

亚伯加传记

简介

所谓「亚伯加传记」，实指耶稣与伊得撒王亚伯加之间的信函。根据优西比乌（《教会历史》 1 : 13 ; 2 : 1 : 6-8）的记载，亚伯加分别于公元前 4 至 7 年，以及公元 13 至 50 年为伊得撒王。他听闻耶稣所行的神迹后，便写信给耶稣，也就是《亚伯加书信》，请求耶稣医治他的顽疾。故事中，耶稣并没有答允他的要求，却以《耶稣致亚伯加书信》回覆他，表示在复活以后，将差遣门徒前往伊得撒；结果，在耶稣升天以后，多马果然差遣达太，也就是亚戴探望亚伯加王，达太更治好亚伯加，并带领伊得撒全城的人归主。这封书信同样保存在优西比乌的《教会历史》中。

在优西比乌的记载中，他声称他是在伊得撒城的档案馆里把这两封书信由叙利亚语译成希腊语的。四世纪的叙利亚教父以法莲（公元 306-373 年）亦有提及「亚戴」这位使徒以及赞赏伊得撒城人信主的事，但却没有提及这两封信。

记载这故事的，除了优西比乌，还有一份约于公元五世纪初以叙利亚语写成的抄本，叫《达太行传》，又称《亚戴之教训》，因为叙利亚传统称 Thaddaeus 为 Addi。与优西比乌的记载相比，后者的记载较为阐述性，当中有详细记述达太探望亚伯加王，并使伊得撒全城的人信主的经过。这文献记载，在《耶稣致亚伯加书信》结尾有主说的一句话：「愿你的城市蒙福，愿你的敌人永远不能胜过你。」日后，这句话被刻在伊得撒的城场上，作为护身符。

从故事的发源地的宗教历史来看，故事的目的很明显，主要是介绍作为叙利亚语教会的护守使徒的达太或亚戴。然而，有学者则认为，这故事可能是源于公元三世纪末，是正统教会备受摩尼派威胁的日子。「亚戴」这名称其实是摩尼派中一位非常著名的宣教士，到处传扬摩尼的教训，他又施行神迹和医治有需要的人。按此，在这故事流传之时，「亚戴」这名字就分别代表那异端领袖的使徒和主耶稣基督的使徒。但在这故事中，「亚戴」反过来成为真理福音的宣教士。这里有一点相当重要，故事中耶稣拒绝直接接触亚伯加，可能已经暗示正统教会不能与摩尼派作出任何妥协。

我们在此列出亚伯加传说最早期的见证，来自优西比乌的《教会历史》。优西比乌的记录主要可分为四个段落。第一个段落主要是对整个亚伯加传说历史处境的简介（1：13：1-4），此段经文未有翻译出；第三个段落是优西比乌为随后的书信作简单撮要（1：13：5）；第三个段落是「亚伯加致耶稣」的信（1：13：6-9）第四个段落是「耶稣致亚伯加」的信（1：13：10）第五个段落是那所谓《达太行传》（1：13：11-22）。

文本

有关这方面的记录，我们在伊得撒城公开档案中，取得一份文献记录；在这个时候，伊得撒城是由一位君主统治的。在公开档案局那里，纪录有以前发生的事件以及与亚伯加有关的事务；从亚伯加在位时直到如今，这些记录都保留下来。我们从档案室找到的，没有甚么能比亲自听到书信本身更教人感动；我们从原来古叙利亚语翻译出

来，意思如下：

——优西比乌《教会历史》 1 : 13: 5

小王国君主亚伯加写信给耶稣，由送信的亚拿尼亚亲手带到耶路撒冷给他

小王国君主亚伯加·乌卡玛向那位在耶路撒冷城出现、可敬的救主耶稣问安。我曾听到你和有关你不靠药物、草药医治人的事。正如人所说的，你叫瞎子看见，叫跛子行走，洁净大麻疯，赶出污鬼和邪灵，医治长期受病折磨的，叫死人复活。当我听到这些与你有关的事，我可以肯定，你要不是从上下到人间的神，就是神的儿子，方能做这些事。所以，我现在写信求你来探我，医治我的病。况且，我听到犹太人要散播谣言毁谤你，也要伤害你。我的城虽然细小但圣洁，有足够地方给我俩。

——优西比乌的《教会历史》 1 : 13 : 6-9

信使亚拿尼亚亲手送耶稣的回覆给小王国君主亚伯加

你没有见过我就信，你是有福的。因经上写到我说：那些见到我的人都不会信我，那些没有见过我的倒信我，并要因此得生命。至于你提到，邀请我到你那里去，抱歉我要在此完成差我来的所有任务，之后就要回到那差我来的那里。当我被提后，我会派一位门徒来见你，他会医好你和与你同在之人的病，使你们痊愈

——优西比乌的〔教会历史〕 1 : 13 : 10

这些信件也附加有以古叙利亚语写的记录

当耶稣升天之后，那又称为多马的犹太，派七十位使徒之的达太

到他那里，他去与多比雅之子多比雅同住。当人听到有关他的消息后，就向亚伯加报告说：「正如耶稣所写给你的，他的一位使徒来了。」于是，达太开始依靠上帝的能力，医好一切有病和体弱的人，叫众人惊讶。当亚伯加听到他所行的神迹奇事，和怎样医病，就猜他是耶稣在信中提及的那人，说：「当我被提之后，我会派一位门徒来医治你的病。」因此，他差派与他同在的多比雅，说：「我听见一位有大能的人来了，他正住在你家。带他来见我吧。」多比雅就去找达太，对他说：「小王国君主亚伯加派我来，他吩咐我带你去见他，好叫你医治他。」达太回答说：「我跟你去，因我是奉差派并带着能力来医治他的。」

翌日，多比雅很早起床，带达太去见亚伯加。多比雅去的时候，亚伯加的一群大臣在场站立。当多比雅走进时，突然间，亚伯加在使徒达太面前进入异象里。亚伯加见到这异象，就向达太鞠躬，在旁边站立的人都很惊奇，因为他们看，唯独亚伯加见到。亚伯加问达太：「你真是上帝儿子耶稣的门徒，他对我说：『我会派！』」达太回答，说：「由于你深信那差我来的那一位，所以我就奉派前来。你若信他，你会如你所信的，得着心里所求。」

亚伯加对他说：「我实在深信他。若不是罗马帝国阻止，我会派一队军队，消灭那些钉死他的犹太人。」达太说：「我们的主已成就他的父的旨意，当他作成祂的旨意，就会再回到父那里去。」亚伯加对他说：「我相信他，也相信父。」达太就说：「那么，我奉他的名按手在你身上。」他一这样做，就马上把亚伯加的病和他遭受的苦楚通通治好。亚伯加非常惊讶，正如他曾经听过有关耶稣的事，如今又从他

的门徒达太所领受的，达太不用药物和草药亲手医治他，不但医治他，也医治有痛风症的阿达斯之子阿达斯。阿达斯之子阿达斯前来，跪下，藉着〈达太的〉祈祷和按手病得医治。达太也医治很多其他市民，行了很多大能奇事，宣扬上帝的道。

因此，亚伯加说：「达太，你倚靠上帝的大能行了这些事，我们都满心希奇。但我求你再为我作一事：告诉我有关耶稣再来的事，他怎样回来，他有甚么大能，还有有关我听见的，他怎样带着大能作这些事。」达太说：「我既然奉派来宣讲上帝的话，我怎能默不作声呢？明天你集合所有居民，我要在他们面前传讲，在他们心里种下生命的道，就是有关耶稣的再来，这事怎样发生，也有关他的使命，父为何差派他来，以及有关他的能力和工作，他在世上宣告的奥秘，他用甚么能力作了这些事，有关他讲的新教导，他的卑微和受辱，他怎样自甘降卑，放下神性，叫神性暂时变小，被钉，下到阴间，打破从永恒以来就牢不可破的隔阂，叫死人复活，唯独是他降下，带着一大群人升到父那里去。」

于是亚伯加命令居民于〈翌日〉早晨聚集听达太宣讲，然后，他叫人把非铸造的金送给达太，但他不接受，说：「我们既然已经放下了自己，又怎么会要别人的东西？」

这事发生在 340 年。

——优西比乌的〈教会历史〉 1 : 13 : 11-22